

# かわらばん

KAWARABAN

Vol. 8, No. 6

2016.9

H28.7.31現在 個人会員346名 家族会員 38組100名 団体会員 3組 法人会員 5組 学生会員17名

\*\*\* 情報カレンダー Information Calendar \*\*\*

★は、港区国際交流協会の主催事業です。★Indicates a Minato International Association activity

かわらばんに掲載しているイベントのお問合せ・お申込みは、MIA事務局まで電話またはメールでお願いします。  
Inquiries and reservations for events listed in this issue of Kawaraban will be accepted by phone or email to the MIA office.  
Phone: 03-6440-0233 E-mail: office@minato-intl-assn.gr.jp



## ★ リトアニアデー



## ★ Lithuania Day



日時: 10月22日(土) 13:00~15:30  
場所: 三田 NN ホール(港区芝4-1-23)  
参加費: MIA 会員1,000円 非会員1,500円

※当日会場でお支払いください。

定員: 120名

問合せ: 電話またはEメールにて受付

リトアニア共和国大使館の協力を得て行う当イベントでは、大使館スタッフによるお国紹介のほか、伝統的な料理などもお楽しみいただけます。

※詳細が決まり次第、会報にてお知らせします。

Date & Time: October 22 (Sat) 13:00-15:30  
Place: Mita NN Hall (4-1-23 Shiba; Minato-ku)  
Fee: ¥1,000 (MIA members)  
¥1,500 (non-members)

**\*Please pay at the door.**

Capacity: 120 people

Inquiries: by phone or E-mail

This event is presented in cooperation with the Lithuania Embassy. Embassy staff members will give a presentation introducing the country and offer samples of the country's cuisine.

**\*Please see the next issue of Kawaraban for more details.**

## ★ 奥多摩・深谷ハイキング



## ★ Okutama Hiking

行先: 古里駅→奥多摩駅「鳩ノ巣溪谷」ハイキングコース

Destination: Kori Station→Okutama Station  
Via Hatonosu Valley Hiking Course

日程: 10月29日(土)  
集合時間: 午前7時15分 (時間厳守)  
集合場所: JR新宿駅中央線11番ホーム(予定)  
(MIAの小さな青い旗が目印)

解散時間: 午後3時30分

解散場所: 奥多摩駅

参加費: 会員800円 非会員1,000円  
(拝観料、傷害保険料含む)

交通費は、含まれておりません。

※昼食持参

お申込み: 電話またはEメールにて受付



MIA flag



Date: October 29 (Sat)  
Meeting Time: 07:15 (Please be punctual)  
Meeting Place: Shinjuku Station, JR Chuo Line,  
Platform No. 11

(Please look for the small blue MIA flag)

Break-up time: Around 15:30

Break-up place: Okutama Station

Fee: ¥800 (MIA members)  
¥1,000 (non-members)

(Includes entrance fees and insurance)

**Excludes train fare for transportation**

**\*Please bring your own lunch**

Reservations: MIA office by phone or E-mail

※ 詳細は、チラシまたはHPをご覧ください。

**\*Please see our flier or website for more details.**

かわらばんに掲載しているイベントのお問合せ・お申込みは、MIA 事務局まで電話またはメールでお願いします。  
 Inquiries and reservations for events listed in this issue of Kawaraban will be accepted by phone or email to the MIA office.  
 Phone: 03-6440-0233 E-mail: office@minato-intl-assn-gr.jp

★ レッツ・チャット・イン・ジャパニーズ

★ Let's Chat in Japanese (LCJ)

Let's Chat in Japanese (にほんごではなそう)は日本語で楽しくお話をするイベントです。9月のテーマは「台風」です。台風は、7月から10月にかけて、日本にきます。8月と9月に多いです。シーズンの始めの台風より、遅くできる台風の勢力は強くなるようです。日本では、人名ではなく台風になった順に番号をつけますので、台風12号はその年の12番目と言うことです。

Let's Chat in Japanese is a great opportunity to try out your Japanese conversation skills. This month we will talk about typhoons. Most typhoons hit Japan between July and October with August and September being the peak season. Typhoons later in the season tend to be stronger than typhoons earlier in the season. In Japan, typhoons are numbered rather than being given names. For example, the twelfth typhoon of the year is known as "Typhoon No. 12."

日程: 9月17日(土)  
 時間: 12時00分~13時30分  
 場所: みなとパーク芝浦2階、男女平等参画センター 学習室C (港区芝浦1-16-1)  
 参加費: 無料  
 問い合わせ: 電話またはEメールにて受付

Date: September 17 (Sat)  
 Time: 12:00 noon-13:30  
 Place: Gender Equality Centre "Libra", Study Room C Minato Park Shibaura, 2<sup>nd</sup> Floor (1-16-1 Shibaura; Minato-ku)  
 Participation fee: free  
 Inquiries: MIA Office by phone or e-mail



\* 詳細は、チラシまたはHPをご覧ください。

\* Please see our flier or website for more details.

★ Let's Rediscover Japan (LRJ)

LRJ is a gathering for rediscovering Japan, with meetings conducted in English. Do you have enough knowledge about Japan or your country to tell someone about it? Our guest speaker in September is **Mr. Roy Struble**. The topic is **"Teaching and Learning in an International School."**

Date & time: September 17 (Sat), 14:00-15:30  
 Place: Gender Equality Centre "Libra", Study Room C Minato Park Shibaura, 2<sup>nd</sup> Floor (1-16-1 Shibaura; Minato-ku)  
 Participation fee: ¥500; ¥200 for students (student ID required)  
 Capacity: 40 people



\* Please see our flier or website for more details.



★ Coffee Morning



Join us for coffee/snacks and enjoy chatting with Minato International Association members. This is a time for foreign newcomers and residents to consult us about their daily lives in Japan. If you are having difficulty finding information you need, we can help you! Reservations are recommended, but walk-ins are also welcome.

Date & time: September 24 (Sat) 10:00-12:00 noon  
 Place: MIA Office  
 Inquiries & Reservations: MIA Office by phone or e-mail  
 Language: English  
 Participation fee: free  
 Applications accepted from **non-Japanese** only

\* Please see our flier or website for more details.



★ MIA's Japanese Conversation Partner

MIA's Japanese Conversation Partner program (JCP) pairs foreigners learning Japanese with Japanese volunteers who can help them improve their Japanese communication skills. If you are looking for Japanese-speaking partners to practice with, please join us! Reservations are required prior to attendance.

Date & time: September 10 (Sat) Japanese (first 5 people to sign up) ..... 10:30  
 Place: MIA Office Non-Japanese ..... 11:30  
 Inquiries: MIA office by phone or e-mail



申込等で取得した個人情報、当協会が主催する国際交流事業運営の範囲内で使用し、外部に提供することはありません。  
 Personal data acquired from applications will be used solely for operation of events organized by Minato International Association and will not be disclosed to third parties.